

39058 Sarnthein
Spitalweg 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino
Vicolo Ospedale 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Entscheidung des Direktors

Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. 10

vom – del 23.04.2019

Auftrag an die Firma Inama Sanis, Leifers mit der Lieferung und Montage von zwei Sonnenmarkisen laut Artikel 6 der Vertragsordnung.

Incarico alla ditta Inama Sanis, Laives con la fornitura ed il montaggio di due tende da sole in base all'articolo 6 del regolamento per i contratti.

Vorausgeschickt:

- dass auf den Terrassen für den Sonnenschutz 2 Markisen angekauft und montiert werden müssen;
- dass eine Firma beauftragt werden muss;
- dass bei 2 Firmen ein diesbezügliches Angebot eingeholt wurde;

Premesso:

- che per la protezione dal sole sulle terrazze devono essere acquistate e montate 2 tende da sole;
- che deve essere incaricata una ditta;
- che due ditte sono state invitate a presentare un relativo preventivo;

Festgestellt, dass folgende Angebote eingegangen sind:

Accertato che sono state consegnate le seguenti offerte:

Firma/Ditta	Betrag/Importo
Inama Sanis, Leifers/Laives	2.526,25 €
Hella Italia Srl, Steinmannwald/Pineta di Laives	2.892,25 €

Aus der durchgeführten Überprüfung der Angebote geht hervor, dass das Angebot der Firma Inama Sanis, Leifers vom 15.04.2019 angemessen und wirtschaftlich am vorteilhaftesten ist.

Dall'analisi delle offerte risulta che l'offerta della ditta Inama Sanis, Laives del 15.04.2019 è congrua e più conveniente;

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma Inama Sanis, Leifers anzunehmen und diese mit der Lieferung und Montage von 2 Sonnenmarkisen zu beauftragen.

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta Inama Sanis, Laives e di incaricarla con la fornitura e il montaggio delle due tende da sole.

Für notwendig erachtet, diese Entscheidung im Sinne des Art. 20, Absatz 5, des geltenden R.G. vom 21.09.2005, Nr. 7, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Lieferung und Montage der Markisen unmittelbar erfolgen kann.

Ritenuto necessario di dichiarare questa determinazione ai sensi dell'art. 20, comma 5, della L.R. 21.09.2005, n. 7, immediatamente eseguibile, dato che la fornitura ed il montaggio delle tende può avvenire immediatamente.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Vista la L.R. del 21.09.2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2019.

Visto il budget 2019.

**entscheidet
der Direktor**

**il Direttore
determina**

1. aufgrund oben angeführter Darlegungen die Firma Inama Sanis, Leifers mit der Lieferung und Montage der zwei Sonnenmarkisen zum Preis von 2.526,25 € zuzüglich MwSt. zu beauftragen;
 2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2019 anzulasten;
 3. diese Entscheidung im Sinne des Art. 20, Absatz 5 des R.G. vom 21.09.2005, Nr. 7, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Lieferung und Montage der Markisen unmittelbar erfolgen kann;
 4. kundzutun, dass gegenständliche Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
 5. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.
1. di incaricare per i motivi suesposti la ditta Inama Sanis, Laives con la fornitura ed il montaggio delle due tende da sole al prezzo di 2.526,25 € iva esclusa;
 2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2019;
 3. di dichiarare questa determinazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 20, comma 5 della L.R. 21.09.2005, n. 7, dato che la fornitura e il montaggio delle tende può avvenire immediatamente;
 4. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;
 5. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno

23.04.2019

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente